

Szerkesztőség:

Medgyes, Vasut-utca 7.
A közlemények és hirdetések e címen; előfizetési és hirdetési díjak a kiadóhivatal címére küldendők.

Előfizetési árak:

Negyedévre 2 kor., egyes szám 16 fillér.

MEDGYESI UJSÁG

Társadalmi hetilap.

Hivatalos hirdetések

100 szóig 10 korona, azonfelül minden 100 szó 3 kor.

Magánhirdetések meg-
egyezés szerint.

Nyilttér soronként 40 fillér.

VIII. évfolyam.

Medgyes, 1912. szeptember 22.

353. szám.

FIGYELO.

Egy szomszéd városi német ujság, olvasóinak a következőket mondja el:

Nemrégén egy szász kereskedő levelet kapott, melyben arra figyelmeztetik, hogy a jövőben magyarul írjon, mert Magyarországon él, magyar kenyeret eszik és magyar levegőt szív. Kétségen kívül minden vevő megkövetelheti, hogy anyanyelvén szolgálják ki, tehát csupán elnézés lehetett, hogy a szász kereskedő vevőjének, kinek neve különben nem magyar hangzású, németül írt. De mégis komikus, ha az ember azt az ostoba megjegyzést hallja „magyar kenyér“, sőt „magyar levegő“. Mindenki azt a kenyeret eszi, amit megszerez, vagy a szülőitől kap. Így hát sem magyar, sem szász kenyér nem létezik, mert szántót és rétet épp oly kevésbé kap valaki az államtól ingyen, mint kenyeret. Amint az ember verejtékkel keres, az az övé, ha magyar, ha nem magyar.

*

A vásár csütörtökön újra itt van. A kirakó országos vásár, amelyen a vásári bódék felállítása és elhelyezése iránt hozott új szabályrendelet újra alkalmazva lesz. Ez a szabályrendelet igen helyesen az itteni kereskedőket védi, de talán jó lett volna mégis minél szélesebb körben kihirdetni, hogy az idegen kereskedőknek is tudomásá legyen az új rendről. Tudjuk, hogy a múlt vásáron mennyi bajt szült a szabályrendelet ki nem hirdetése s most sem tett a hatóság semmit, az idegen kereskedők tájékoztatására. Ezt pedig viszont a város érdeke és jó hírneve kívánta volna meg.

A pénzügyi helyzet.

A pénzügyi helyzet súlyosbodása mozgásba kezdi hozni a sajtó és a gazdasági érdekképviselők kritizáló apparátusát. Mint mindig, amikor anyagi kérdésekről van szó, ezuttal

is a legelágazóbb vélemények kerülnek napvilágra. Hol tulsötét, hol tulságosan világosra festik a helyzetet.

Pedig a szituáció ma már áttekinthető. Beigazolható, hogy a pénzügyi helyzet rosszabbodása európaszerte észlelhető jelenség, mely egy erőltetett vámvédelmi politika, egy tulhajtott spekuláció és egy nemzetközi külpolitikai bizonytalanság következménye. De az bizonyos, hogy a nemzetközi helyzetokozta lökést mi abnormis erős módon érezzük és hogy a viszonyok válsággá való kicsucsosodása helyi momentumok közrehatásából ered.

Tagadhatatlan tény, hogy önmagunkra utalt és nagyobb arányú kivittől egyelőre elzárt gazdasági tényező létünkre, tulságos gyors tempóban terjeszkedtünk. Ebben a nagyarányú terjeszkedésben egyaránt támaszkodtunk a pénzösségben uszó bankok és az erőltetett fogyasztásra pályázó osztrák ipar és kereskedelem biztatására. Amikor azután világszerte egy pénzügyi feszültség nyomai kezdenek mutatkozni, a vámkülföldi hitelező aggódva eljön, átvizsgálja az adós állományát, tulspekulációt talál és a tőkéit kezdi visszavonni. Akármilyen rosszul esik, szembe kell nézni végre az igazsággal, hogy a vámkülföldi tőke csatornáit számunkra nem kizárólag az általános helyzet rosszabbodása, hanem nagyrészt saját hibáink folytán dugultak be.

Most, hogy a pénzügyi tényezők egyszerre a tartózkodás terére kezdenek átcsapni, egész siralmasságában tárul elénk a mi helyzetünknek éppen-séggel nem örvendetes képe. A gazdasági nonvaleurokról egyszerre lepatan az értékes máz és kisül, hogy mégsem lehet nyakra-főre vállalkozásokat megindítani, melyek már az alapítás pillanatában méhükben hordják a fizetéseképtelenséget.

A politikai körök láthatják, hova vezet az olyan gazdasági politika, mely egy egyoldalú gazdasági rendszer alapján állva, nem egyformán viseli szívéen az egyes gazdasági tényezők boldogulását, nem gondoskodik arról, hogy a javak kicserélésére szolgáló nemzetközi utak nyitva álljanak, nem veszi tekintetbe azt, hogy a vámvédelem csak addig a fokig indokolt, amíg egyes gazdasági tényezők érdekeinek nem kell áldozatul dobnia az összeség érdekeit. Bankjaink most felismerhetik, hogy a vállalkozási kedv tulságos felfokozása egészségtelen gyümölcsöket teremt, tulságos koncentrációra vezet, az utóbbi pedig megfosztja őket attól a lehetőségtől, hogy a kellő pillanatban erélyesen siesse-nek segítségére az ipar és kereskedelem önhibáján kívül alterált egészséges részének. És az egész dazgasági közvéleménynek most kell megtanulni, hogy hova vezet a tulságos osztrák hitelkinálás. A nemzetközi

A regenát.

Hét óra után Tusnády ajtaján váratlanul csöngettek. A következő pillanatban az inas kissé zavart képpel nyitott be a dolgozószobába.

— Nagyságos ur, . . .

Tusnády az íróasztala előtt ült. Nem tekintett föl, csak úgy szólt hátra.

— Már mondtam, hogy senkinek nem vagyok idehaza.

— De nagyságos ur kérem, egy hölgy . . .

— Mindegy, küld el őt is.

— De nem olyanféle, akit el lehet küldeni.

Tusnády most mégis csak hátrafordult.

— Ismered talán?

— Igenis, nagyságos ur.

— Hát kicsoda?

— A Németh nagysága.

— A főmérnök ur felesége? Bocsásd be. Vagy megállj, előbb csavard fel a vilányt. Átkozott rendetlenség van ebben a szobában. Mindegy, inost már ugysem segíthetsz rajta. Nyisd hát ki azt az ajtót.

A fiatalembert láthatólag nagyon felizgatta ez a látogatás. Izgatottsága csak fokozódott, mikor a váratlan vendég megjelent a küszöbön. Német Jolán az ugynevezett feltűnő szépségek közé tartozott. Bár a legegyszerűbb angol ruhákat hordta, mindig volt benne valami különös. Különbösen erősen modern elveket vallott, sokat beszélt a nők egyenjogúsításáról és néhány feminista folyóiratra is előfizetett. Akik ismerték, azt mondták róla, hogy érdekes asszony, aki komplikált lelki életet él. Ebben a komplikált lelki életben ő is erősen hitt. — Rosszat azonban senki sem tud róla.

És most mégis eljött Tusnády lakására. Este hét óra után jött és sűrűn lefátyolozva. Az ajtóban megállt és bizonytalan pillantást vetett maga körül. Aztán egy lépéssel mégis közelebb jött. A fiatalembert eddig egy szót sem szólt. Most azonban egy ugrással az asszony mellett termett és szenvedélyes ölelésre tárt ki a karjait. De Jolán egy hirtelen mozdulattal megakadályozta ebben.

— Nem, nem akarom — mondotta határozottan, majdnem nyersen.

A másik megállt. Figyelmesen megnézte az asszonyt, aztán leült az íróasztalhoz.

— Rendelkezésére állok, nagyságos asszonyom — a hangja már száraz volt és nyugodt. Csak a keze reszketett egy kissé.

Jolán nem ült le. Amikor meggyőződött hogy újabb támadástól nem kell tartania, lassan az íróasztal elé állt.

— Hogy van szegény barátom — kérdezte csöndesen.

— Csodálkozom — szólt Tusnády.

— A látogatásomon csodálkozik? Magam sem értem, hogyan tehettem meg ezt az örültséget. De mikor az estilapokban olvastam, hogy mi történt magával, úgy éreztem, hogy el kell jönnöm.

— Ugy? már olvasta őket? — kérdezte a férfi fanyarult. — Mit szól az alcimekhez.

Azután kiterített egy nagy ívet, amelynek tetején az volt: A renegát.

— Azt hiszem, a legközelebbi tíz évben ez lesz a hivatalos nevem.

Jolán kissé előrehajolt:

— Mit fog most tenni?

piacokról leszoruló Ausztria, mely mindenáron növelni akarja a magyar piac felvevőképességét, mely kihitelezés terén versenyfutásra kényszeríti a magyar ipart és nagykereskedelmet is, ebben a helyzetben, mint egy megoldandó probléma lép elénk, mint egy tényező, melynek lelkén szárad az egészségtelen engangementok legnagyobb része.

Ezzel a problémával még gyakran fogunk találkozni, de a súlyát mindig csak olyankor fogjuk érezni, amikor világszerte recsegnék-ropognak a gazdasági élet gerendái. Pedig a köteleket nem akkor kell meglazítani, amikor a szervezeten az elgyengülés jelei mutatkoznak, hanem amikor a bennünk lobogó életerő megadja a módot, hogy nyugodt határozottsággal könnyítsünk helyzetünkön. Mert akár milyen szögből is nézzük a viszonyokat, akár milyen fontosságot is tulajdonítsunk a külföldön elhelyezett záloglevelek visszaözlésének, a járadékpapírok alacsony kamatlába ellen világszerte észlelt ellenszenvnek, a ui speciális elgyengülésünk legfőbb ethikai oka mégis csak az osztrák hitelkínálásnak könnyelműséget és inszolídítást szülő szíren-hangja.

Most a memento itt áll előttünk, rajtunk áll, hogy okuljunk belőle. Tőlünk függ, hogy ez a helyzet tisztító vihar legyen, melynek csak a korhadó fák esnek áldozatul, A nagy összegeket lekötő kitünő termés pillanatnyilag még erősebben fogja megszorítani a magyar ipar és kereskedelem nyakán a hurkot, de azután a helyzet tisztulni fog és a felhők a nemzetközi horizontról is el fognak takarodni.

Addig azonban minden lehető el kell követni, hogy a válságnak belső

életerővel bíró tényezők ne essenek áldozatul. Disztingválni kell a jó és rossz, az egészséges és a beteg között. Ez a nemzeti kötelesség hárul az összes gazdasági tényezőkre és főképpen a bankokra. A jövőre nézve pedig ki kell építeni a magyar gazdasági élet védőbástyáit. Abból az örült hajszából, mely egy egyoldalú elzárkózási politikára támaszkodva, a viszonyok, a teherviselési képesség és a rendelkezésre álló pénzmennyiség tekintetbe vétele nélkül növelte az értékeket, mi erősen kivettük a részünket. Vegyük ki részünket az ujjáalkotás munkájából is! Ha ui, kis nemzet létünkre nem is mutathatjuk meg a nagy és gazdag iparállamoknak a végleges szanalás útját, legalább a mi szerény körünkben térjünk rá egy egészségesebb gazdasági politika ösvényére, hogy egy második vihar minket készületlenül ne találjon.

Kunz József.

Szemlélődések Segesvárról.

A küküllőmenti városokat, köztük Segesvárt is az idén már negyedszer fenyegette árvíz s köztük az egyik alapos leckét is talált adni. A félelmetes leckeadó elvonult, zugó tanítása azonban süket fülekre talált. Az árvíz állítólag átlag hatévenként ismétlődni szokott. Nem furcsa-e mégis, hogy a közönség mivel sem védekezik az elemi vésszel szemben. Gátat csakugy nem emel, a házakat csak olyan alacsonyan építi, mint eddig; csak mikor jön a bömbölő ár, veszti el mindenki a fejét. — A közönség a vízi utakra nem lévén előkészülve, kénytelen zsaroló tutajosoknak is magát kiszolgáltatni. Az évekeu át köztereken kiláncolt városi tutajok ugyanis a várakozásban elkorhadnak s mikor jön a nagy nap, hasznavehetetleneknek bizonyulnak. Nem különös mégis, hogy a nagy tandíj fejében nem marad vissza a félelmes leckének semmi maradandó tanulsága?

*

A Picardi cirkusz most Segesvárt tartja előadásait. Az előadások végén jönnek a birokviadalok. Eltekintve attól, hogy e viadalok nem valami esztetikusak, a ravaszul kiszámított párösszeállítások alkalmasak a nemzetiségi versengést szítani, mely versengés még akkor is elfogja a lelkeket, ha például a magyar Czája és a néger Kamilton állanak is ki birokra. A nem magyarok ugyanis mind a néger pártiak, hogy miért, azt maguk sem tudják. Csak magyar pártiak nem akarnak lenni.

*

Elmultak a szász egyesületi ünnepnapok. Az ünnepek idejében figyelmébe akartunk ajánlani valamit a Kárpát-Egyletnek, de nem akartunk ünnepnóták lenni. A figyelmeztetés talán most sem lesz későn. Tanui voltak ugyanis lapunk munkatársai Segesvárt a Villa-Frankán egy beszélgetésnek, melyet előkelő romániai urak folytattak. Ezek az urak a gyönyörű kilátást akarták élvezni, azonban legnagyobb bosszúságukra a kilátó terraszon előtt felnőtt bokrok miatt nem sokat láthattak. Nem épen hízogó módon nyilatkoztak a szász szomszédok közügy iránti érzékéről, Mi ezzel alkalmat akarunk adni az egyletnek arra, hogy ezt az állapotot fontolgassa meg és talán valamit el tud érni a közügy nevében.

Színházi reflexiók.

Segesvár, szeptember hó.

Krasznay szintársulata augusztus hóban rövid háromhetes vendégszereplésre vállalkozott Segesvárt. Már a beköszöntésnél nézeteltérések merültek föl. A megnyitás idejére ugyanis a Polgári Kör is tervezett műkedvelői előadást, azonban a terem biztosításáról nem gondoskodott idejében. Hogy emiatt, vagy épen a kaszinó és a kör között egyesek által maliciózan szított ellentétek következtében mutatkozó sikertelenség miatt is, a kör előadása elmaradt, nem tudható biztosan, azonban szállingóztak olyan hírek is, hogy a bosszus Polgári Kör bojkottálja a színészeket. Annyi való, hogy az előadások kezdetben nagyon gyér látogatásban részesültek, később azonban lassankint szépen benépesedtek. Bár a szászok az előző színi évad alatt görbe szemmel nézték egyes szász polgártársaiknak

— Semmit. Itt maradok és nem csinállok semmi rendkívüli dolgot. Nem lövöm magamat agyon és nem tűnök el. Ennyi az egész.

— Ennyi az egész? És mást nem tud mondani annak az asszonynak, aki kockára tette a hírnevét azért, hogy maga a mai estét ne töltse egyedül?

Tusnády ajkai körül az iménti fanyar mosoly jelent meg.

— Disztingváljunk asszonyom. Annak az asszonynak, akit összeinte szenvedély kergetett volna fel hozzám, aki ebben a szomorú órában önkéntelenül elárulta volna eltitkolt szerelmét, annak talán lett volna más mondani valóm is. Talán. De ön nem az az asszony. Önt sem az érzés, sem a szenvedély nem hozta ide — hanem valami más.

— Valami más? És ugyan micsoda?

— Pontos meghatározását ennek a micsodának nem tudom megadni — mondotta a fiatalember néhány pillanat múlva. Nevezhetném önmagunkkal való színjátszásnak vagy saját magunk előtt való póznak

is. Annyi bizonyos, hogy ma este már két embert kaptam rajta. Az egyik ön volt.

— És a másik?

— A másik pedig én magam. Igen, igen, én magam. És most egész őszintén el fogom mondani, hogyan jöttem rá erre.

Az asszony kezébe vette a keztyűjét és idegesen csapkodni kezdte a kerosszék támláját.

— Maga gunyolódik velem.

— A világért sem. Figyeljen rám. — Négy óra tájban jöttem haza, elképzelheti, mily lelkiállapotban. Később felhozták az estilapokat. Láttam, a tudósítások nem kiméltek. Ahány ellenséget tíz esztendő óta összegyűjtöttem, az most mind kivette a részét a nyilvános kivégzés örömeiből. Igazuk van. Mire végigolvastam őket, a szobámban teljes sötétség volt és én nem gyújtottam fel a villanyt. Gondolkoztam. Azután végig simítottam a homlokomat és felkeltem. És akkor éreztem, hogy itt valami nincs rendben. Bizonyos pózokat tartok be, amelyeket hasonló esetekben a színpadon láttam. A szerzői utasítás számomra így hangzanék: „A szoba mindig sötétebb

lesz. Még egyszer végigolvassa a lapokat, egy pillanatra lehajtja a fejét. Most végig simít a homlokán, arcán kemény, elhatározott kifejezés ül. Emelt fővel lép az ablakhoz és a nézőnek érezni kell, hogy fel fogja venni a harcot. A függöny lassan le. Ért éngem?

— Azt hiszem, igen.

— Ezek a pózok bosszantottak és elhatároztam, hogy kiküszöbölöm őket. Ebben a pillanatban érkezett meg ön. Bevallom, ez a váratlan meglepetés egészen kihozott a sodromból. Olyasvalamit képzeltem, hogy a csoda megtörtént. Százszor könyörögtem önnek ezért és ön százszor nevetett ki és most mégis eljött.

— Eljöttem, hogy az oldala mellett legyek és maga így bánik velem — szölt közbe panaszosan az asszony.

— Téved — felelt határozottan a másik — téved. Ön nem az én kedvemért jött. Ha az én kedvemért jön, karjaimba esett volna és magához szorított volna. És ezzel nagy jót tett volna velem. Erről azonban nem akart tudni. Amikor közeledni akartam, visszautasított. Mert önnek csak

színházbajárását és emiatt megtorlástól is tanácskoztak, az augusztusi színi évadot a száz polgárok mégis eléggé látogatták. Egy nagy haszna volt a mostani színi évadnak. Ezt egy szóval nem lehet kifejezni. Rossz szokása ugyanis a segesvári magyarságnak, hogy mindenki az első sorban akar ülni és ha véletlenül a hátrábbi sorok valamelyikébe kerül, ki van téve annak, hogy az első sorban ülő ismerőse azon alkalommal nem akarja észrevenni. A rendőrség az ököritói szerencsétlenség folytán általánossá vált óvatosságból az oldalszékeket eltörölte és az első sor beékelését is megtiltotta. Így hát mindenki nem ülhetett az első sorba, a közönség kezd megbarátkozni a hátrábbi sorokkal is.

Krasznay társulatában utolsó szereplése óta kevés változás történt. Az azóta tragikus véget ért Vörös Eszti primadonnát Anday Ella váltotta fel, élénk temperamentummal, de gyengébb hanggal és kevesebb bájjal. A zongora mellé hegedűt is beállítottak s így többet engedett sejteni az operettek zenei szépségéből. Ha a társaság nem is dicsekedhetik tüneményes tehetségekkel, erői átlagos jó tehetségek s ami a fő, játékuik összhangzó. Maga Krasznay jobban érvényesül a drámákban, mint az operettekben. Mint a „Szókimondó asszony-ság” Napoleonja és „A boszorkány” biborosa kiforrott művészi alakító képességének adta jelét. Neje K. Lendvay Gabriella szintén a komoly darabokban érvényesült, mint Korenin Anna épen a kiváló tragika képességeit árulta el. Kedves és rokonszenves megjelenésükkel hatnak Krasznay Mariska naíva és Bihary hősszerelmes. — Kifogyhatatlan a krónikai erejük Toldi Zoltánnak és nejének T. Nagy Mariskának. Beregi jó bonvivant színész és ügyes rendező. A többi erők is jó, közepes tehetségek.

A mostani színi évad alkalmas volt a legújabb darabok népszerűsítésére. Jó operetteknek bizonyulnak a Leányvásár és Lengyel menyecske. Kiváló érdekes bohózat a Berkovics és társa. A színművekben szomorúan tapasztalható az az irány, mely a drámai törvények teljes felforgatására törekszik. A legtöbb ilyen színműben pl. az intrikus győz.

Nem mulaszthatjuk el a társulat egyik

egy színpadi jelenet járt a fejében, amelyben a drámai hősnő megjelenik a bukott férfi lakásán és néhány vigasztaló szót intéz hozzá. Ez a szerep annyira tetszett magának, hogy érte jó hírnevét is kockáztatta. Bekezdés: Hogy van szegény barátom, végül egy anyai csók és megfelelő kézmozdulat a magasba: küzdj és bizvabizzál. Így képzelte el, nemde?

Jolán majdnem sirt a dühtől.

— Hát csakugyan ilyen léhának képzelt. A fiatalember megrázta a fejét.

Ez nem léhaság. Sőt rendes körülmény között sok színt adnak az életünknek. De ma kivételesen olyan napom van, hogy nem tudom hasznukat venni. Sem magamnál, sem másoknál. És ezért ne haragudjék nagyságos asszonyom, de a Regenát című színmű ezen felvonásában önnek nincs több jelenése.

Egy pillanatig még gondolkozott az asszony, aztán hirtelen sarkon fordult és kifelé indult. Az ajtónál visszanézett. Tusnády nem mozdult a helyéről, szeme ott pihent a kiterített hirlapokon, amelyek az ő bukásáról számolnak be.

Farkas Pál.

furcsa fogását megróni. „Nem pikáns” jelzéssel lát el nagyon frivol darabot, a szülők serdülő leányaikat magukkal viszik s aztán nem győznek eleget irulni-pirulni. A pénzszerzésben is kell valami tisztességnak lenni, főleg olyan vállalatnál, mely a kultura nimbuszával közeledik.

Tapasztalatainkat jónak láttuk közreadni azon okból, mert Krasznay társulata legközelebb talán nálunk is bejelenti vendégszereplését.

„—“

ZENE.

Az ideai zeneévad nagyon élénknek ígérkezik s a rendezőségnek mindenesetre dicséretére válik, hogy közönségünket annyi műélvezetben részesíti. E hó 20-án Schaar-schmidt Mártha berlini zongoraművésznő hangversenyezett, október 5-én Kirchner Erzsébet a hajdani medgyesi zeneigazgató-nak s zeneszerzőnek Kirchner Hermannnak leánya, október 9-én pedig Honnigberger Zelma, brassói születésű is egy régebbi, nővérével Honnigberger Helénnel tartott hangversenyről előnyösen ismert zongoraművésznő. Azóta tanulmányait kiváló sikerrel Münchenbe végezte s többszörösen nyilvánosan fellépett. Bővebbet legközelebb.

HIREK.

Személyi hírek. A képviselőház csütörtöki ülésén dr. Oberth Károly képviselőt a delegáció tagjává választotta. — Dr. Wolf Károlyt a főrendiházi tagok névjegyzékébe felvették.

Gyűjtés a hásságiaknak. A megindított adománygyűjtés, a hássági tüzkárosultak javára, igen szép eredménnyel végződött, a városban néhány nap alatt 450 koronát gyűjtöttek össze.

A laktanya ügye. Rég hallgat a krónika az építendő huszárlaktanyáról s ez a hallgatás sokféle találgatásokra adott okot. Már azt híresztelték, hogy a katonaság idehelyezése el van ejtve, hogy a város visszariadt az áldozatoktól s a pénzkrisis miatt nem kap kölcsönt és nem épít. A város polgármesterétől kértünk felvilágosítást, ki elmondta, hogy a laktanya építésnek elejtéséről szó sincsen, a tervek még Bécsből ugyan nem érkeztek vissza, de azt hiszi, hogy nemsokára lejönnek és akkor azonnal hozzáfognak a részlettervek elkészítéséhez s így oly stádiumba kerül az ügy, hogy a város rögtön meg is kezdheti az építést. Ha esetleg a pénzügyi helyzet változatlan lesz, nem olcsul a pénz, úgy a város fog a hadügyi kormánytól halasztást kérni az építkezés megkezdésére.

Huszonöt évig tanítónő. A napokban töltötte be özv. Keresztes Jenőné Patrubby Mariska tanítónői működésének 25-ik évét. Ez alkalomból a medgyesi tanítótestület ülést tartott, amelyen üdvözölte Keresztesnét.

Miniszteri elismerés szociális tevékenységért. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Paál Elek sárpataki róm. kath., Gábor Dénes fehéregyházi és Bőjthe Miklós héjjasfalvi állami elemi iskolai igazgatótanítóknak a Magyar Gazdaszövetség által kitűzött célok szolgálatában álló működésükért elismerését fejezte ki.

A földgázról. Mult számunkban említettük, hogy a Schemmertben talált földgáz átengedését a város küldöttségileg fogja

kérni a pénzügyminiszteriumtól. Most mint értesülünk, a város képviselőtestülete írásbeli kérelemmel fordult a miniszterhez s azt kéri, hogy a termelendő összes gázmennyiséget engedje át az állam a városnak megfelelő árban s a város gondoskodik majd a gáz értékesítéséről.

Egy alispán halála. A mult héten temették el Segesvárt nagyszámú és előkelő közönség részvétel mellett Szoboszlai B. Károlyt, Nagyküküllő vármegye nyugalmazott alispánját. Vele a régi táblabíró típus utolsó alakja dőlt ki az élők sorából. Mint a régi Felső-Fehérvármegyének előkelő alakja, az újonnan szervezett Nagyküküllő vármegyének árvaszéki elnöke, majd első tisztviselője lett. Ritka korrekt uri jellemvonásáért és nemes lelkületéért általánosan tisztelték és szerették.

Még mindig nincs nagysinkai automobil járat. A szentágota—nagysinkai posta automobiljárat még mindig késik. Oka állítólag a benzinszállítást vállaló képviselőtestületi határozatnak a százágu bürokratizmusban történt megakadása.

A német szintársulat direktora újra Bauer. Miután Bauer német színigazgató újra megkapta a kormánytól a nagyszebeni német szintársulat koncessióját, a városi képviselőtestület is legutóbbi ülésén kiadta neki újra három évre a színházat. Az engedély tárgyalásának kapcsán Róth Károly képviselőtestületi tag nyomatékosan hangsúlyozta, hogy a direktor a közönség követelményeinek megfelelő erőket szerződtessen, mert a mult időszakban a német színház nem állott Nagyszeben városnak megfelelő nivón.

A posta. Mult heti felszólamlásunkra illetékes helyről azon értesítést vettük, hogy nem történt semmi intézkedés a leveleknek a vasuti postaszekrényből a postahivatalba leendő bevitelére iránt, lebélyegzés végett. Csupán azon levelek vitetnek be, amelyek nem az illető közvetlenül induló vonattal irányítandók. A felszólalás ezen intézkedés téves értelmezéséből származhatott, a posta a közönség érdekeit szemelől tartja s így mi is készséggel adjuk e helyreigazítást.

A csendőrőrs lakása. A városi képviselőtestület elhatározta, hogy a csendőrőrs részére bérelendő laktanya bérletére a kincstár által fizetendő lakbérre 300 koronát ajánl még fel.

Nagymennyiségű földgáz. Lapunk zárta előtt értesülünk, hogy Magyarsároson egy óriási mennyiségű gázt öntő forrásra akadtak. Naponként 200000 köbméter a termelés.

Eladó két szép olaender fa olcsón az egyik 3 méter magas. A címet megmondja a szerkesztőség.

Piaci árak.

(Szeptember 19.)

Buza hektoliter K 17—	Marhahus klg. K 1.60
Rozs „ „ —	Sertéshus „ „ 1.50
Árpa „ „ —	Borjúhús „ „ 1.50-1.60
Zab „ „ 8—	Juhhús „ „ K —70
Tengeri „ „ 13—	Faggyu „ „ —68
Burgonya 1 véka „ 1.20	Tüzifa köbm. „ „ 8.50
Liszt 0 sz. kl. „ —36	Széna 100 kl. K 3—4—
„ 1 „ „ —34	Szalma „ „ K 3—
„ 2 „ „ —32	Tojás 10 drb „ „ —40
„ 7 „ „ —29	Bab 1 liter „ „ —20
Szalonna „ „ 1.80	Bivalytej 1 liter „ „ —28
Zsir „ „ 1.60	Tehéntej 1 „ „ —20

(Benedek J. gabonakereskedő jegyzéke.)

GAZDASAG.

Az állami (erdei) facsemeték
adományozása tárgyában

a földmívelésügyi miniszter a következő hirdetményt adta ki:

Az állam által fentartott erdei facsemetekertekből az 1913. évi tavaszi és őszi erdősítésekhez szükséges csemetekészletek a földmívelésügyi miniszter által a következő feltételek szerint fognak az ez iránt folyamodó birtokosoknak kiosztatni:

I. feltétel. A kopár és vizmosásos területek beerdősítésére kért csemeték, a mennyiben az állami csemetekertek készleteiből kiszolgáltatathatók, az 1868. évi XXXI. t.-c. 179. §-ának b) pontja értelmében ingyen, vagyis a termelési költségek elengedésével bocsáttatnak a birtokosok rendelkezésére; a csemeték kiszedésével, csomagolásával s vasúthoz való szállításával járó, ezer darab csemete után 1 koronával számított és utáuvétellel beszédendő költségeket azonban, továbbá a vasuti szállítási költségeket rendszerint a birtokosnak kell viselni.

II. feltétel. Kivételesen kisbirtokosok részére, amennyiben az illetékes kir. erdőfelügyelő igazolja, hogy a folyamodót a fent említett költségek anyagi erejéhez képest aránytalanul megterhelnék, a csemeték a folyamodóhoz legközelebb fekvő, utolsó vasuti állomásra teljesen díjtalanul fognak elszállíttatni.

III. feltétel. Az I. és II. pontban említett erdősítések céljaira szükséges csemeték kiszolgáltatása után esetleg még fenmaradó készletből másféle erdősítések céljaira (rendes erdei vágások és tisztások beerdősítésre) is adatnak ki csemeték, azonban csak az alább feltüntetett átlagos termelési költségeknek és ezeken felül a csemeték kiszedésével, csomagolásával s vasúthoz való szállításával járó, ezenként egy koronával számított, költségek megtérítése mellett, melyek utánvétellel szedettek be. A vasuti szállítás költségeit szintén a folyamodó birtokos viseli.

Az átlagos termelési költségek fejében — fanemek szerint — a következő összegek számíttatnak fel:

Csemetefaj	1000 darabonként		
	1 évesért	2 évesért	3 évesért
	K fill.	K fill.	K fill.
Lucfenyő	— 60	1 —	1 40
Jegenyefenyő	1 —	1 60	2 30
Erdei fenyő	— 80	1 40	2 —
Fekete fenyő	1 —	1 60	2 20
Vörös fenyő	1 20	2 —	2 80
Tölggy	3 —	4 —	— —
Körös, juhar, akác és szil	2 50	3 80	— —
Dió	10 —	16 —	— —
Szelid gesztenye	8 —	12 —	— —

IV. feltétel. Kisbirtokosoknak kivételes esetekben, midőn a kir. erdőfelügyelő igazolja, hogy az előbbi pontban említett célra szükségelt csemetemennyiséget saját költségükön nem képesek előállítani s aránytalan megterhelhetőségük nélkül a teljes termelési költségeket nem viselhetik, a termelési költségek 50%-a elengedhető.

A csemeték kiosztásánál először is azok a birtokosok fognak figyelembe vétetni, kiknek kopár s vizmosásos területei a törvény alapján befásításra hatóságilag ki vannak jelölve.

Az I. és II. feltételek szerint ingyen kiosztott csemetékkel beerdősített területek

jövőre az 1879. évi XXXI. t.-c. 2-ik, illetve 4-ik szakaszának rendelkezései szerint kezelendő erdőnek fognak tekintetni.

Azok a birtokosok, akik az I—IV. alatt felsorolt feltételek valamelyike szerint csemetékben részülni kívánnak, 1 koronás bélyegget ellátott folyamodványaikat legkésőbb 1912. évi december hó 1-ig terjeszték be, még pedig közvetlenül az illetékes kir. erdőfelügyelőséghez, mert az elkésve beérkezett, vagy nem az illetékes kir. erdőfelügyelőséghez, hanem más hatóságokhoz beterjesztett kérelmek csak akkor vétetnek figyelembe, ha a kir. erdőfelügyelőséghez kellő időben beterjesztett kérelmeknek teljesítése után esetleg még megfelelő csemetekészlet rendelkezésre fog állani.

A folyamodványokban a birtokosoknak határozottan meg kell jelölniök a beerdősítendő terület helyét (község, dűlő), minőségét (kopár, vizmosásos, futóhomok terület, vagy vágás, tisztás stb.) és kiterjedését (kath. hold), továbbá a szükséges csemeték fajtát, korát és mennyiségét, az elültetés idejét (tavasz vagy őszi), a folyamodó vagy megbízottjának pontos címét (lakóhely, utolsó posta) és végül azt, hogy a fentebb közölt feltételek közül melyik szerint kéri a csemeték kiszolgáltatását.

Végül figyelmeztetnek az érdekelt birtokosok, hogy ezen hirdetmény alapján csakis erdősítésre alkalmas s a fent elősorolt fajú, egy-két éves, kivételesen három éves erdei facsemeték kerülnek kiosztásra, amelyek tehát utak, tagok szegélyezésére és parkozási célokra nem alkalmasak, továbbá, hogy az olyan folyamodók, akik a kért s kiutalványozott csemetéket annak idején ok nélkül visszautasítják — a jövőre az állami csemetékben való részvételük kedvezményétől esznek.

Gyümölcsfák adományozását az ültetés helyéhez legközelebb fekvő áll. gyümölcsfaiskola vezetőségétől kell kérni.

Az 1898. évi XIX. t.-c. alapján állami kezelésbe vett erdők és kopár területek birtokosai részére szükséges csemeték kiutalványozása iránt a szükséges lépéseket a m. kir. áll. erdőhivatalok teszik meg, ezeknek a birtokosoknak tehát szükségleteiket az illetékes m. kir. állami erdőhivatalnál kell bejelenteni.

A csemeték szétküldése tavasszal március hóban, ősszel pedig október hóban fog megtörténni.

Mindazoktól az igen tisztelt ismerőseimtől és barátaimtól, kiktől személyesen bucsut nem vehettem, ez uton mondok „Isten hozzád“-ot.

Geher Pál

Máy. hivatalnok.

Hirdetmény.

Isztina község ezennel közhírré teszi, hogy

korlátlan italmérési jogát

az ennek gyakorlásához szükséges helyiségekkel és kerttel együtt, nyilvános szóbeli és zárt ajánlatokkal egybekötött árverésen 3 évre haszonbérbe adja.

A haszonbérbeadás ideje 1912. évi október hó 6-ika délután 2 óra.

Kikiáltási ár 500 K, bántapénz 50 K. Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt a mihályfalvi közjegyzői irodában megtekinthetők.

Isztina, 1912. szeptember hó 16-án.

544 1—1

A községi előjáróság.

Lóárverési hirdetmény.

A fogarasi m. kir. állami ménesből az alább felsorolt lóanyag *folyó évi október hó 1-én* árverés útján Fogarason (vasuti állomás) a vásártéri fapiacra eladásra kerül és pedig:

2 drb	anyakanca,	
1 „	öt éves	
2 „	négy éves	kanca
6 „	egy „	
1 „	használati	
2 „	három év.	herélt
4 „	két éves	
3 „	egy „	
15 „	használati ló,	
1 „	herélt számár.	

Az árverés kezdete reggel 9 óra.

Az árverési feltételek a helyszínén fognak a közönség tudomására hozatni.

Alsószombatfalva, 1912. szeptember hó.

541 1—1

Méneparancsnokság.

Szives tudomásul!

E hó 9-től kezdve KRAUSS JÁNOS nem áll többé szolgálatunkban és az ezen időponttól számítandó fizetéseket nem ismerjük el.

Haltrich és Tsa
téglagyarak.

Kőbányai sör

egy palack 40 fillér.

Kapható: GRÉF FRIGYESNÉL

MEDGYES, Kő-utca. 471 24

FRONIUS FRIEDA DIVATTERME

MEDGYES, FARKAS-UTCA, (TAKARÉKPÉNZTÁRI PALOTA)

a párisi és bécsi mintakalapok utolsó
ujdonságainak kiállítását megnyitotta

HIRDETÉSEK

legjutányosabb árak
mellett felvétetnek a
Medgyesi Ujság
kiadóhivatalában

NŐK RÉSZÉRE!

Bluses de la Saison K 1.20
Bluses-Robes . . . „ 3.—
Album Parisianna . . „ 1.20
Saison Parisienne . . „ 2.—
Elite-Grand-Album-
Parisien . . . „ 2.40

A bekövetkezendő őszi- és téli-idényre
több album, válogatott
divatokkal, kapható

Reissenberger G. A.

könyv-, papir- és zeneműkereskedésében.

„Modern Könyvtár”

legújabb sorozata:

- 153—155. Ibsen; „Hedda Habler”. (Szinmű) (Teljes Magyar Ibsen II.) Telekes Béla fordítása. Ára 80 fillér.
- 156—157. Schnitzler: „Ködös lelkek (Elbeszélések) Roboz Andorné fordítása Ára 60 fill.
- 158—159. Heine: „Atta Troll”. (Nyáregji álom) Karinthy F. fordítása. (Heine és Karinthy Frigyes előszavával). Ára 60 fillér.
160. Anatole France: „Történet egy szerencsés emberről, aki néma asszonyt vett feleségül”. (Bohózat). Egyéb elbeszélések. Adorján Adolf fordítása. Ára 40 fillér.
- 161—163. Calderon: „Urnő és komorna”. (Vigjáték). (Régi Irók II.) Kosztolányi Dezső fordítása. Ára 80 fillér.
- 164—166. „Kormányzóságom története (Regényes utópia) Braun Róbert fordítása. (Jászi Oszkár és Brauen Róbert előszavával). Ára 80 fillér.
167. Strinberg: „Julia kisasszony”. (Szinmű) Bálint Lajos fordítása. (Szilágyi Géza előszavával). Ára 40 fill.

Kapható:

Reissenberger G. A.

könyvkereskedésében MEDGYESEN.

VILÁG

POLITIKAI NAPILAP

— Kérjen mutatványszámot! —
Minden gondolkodó
ember olvassa a

„VILÁG” - OT!

Előfizetési ára:

Egész évre . . . 28.— K
Fél évre . . . 14.— K
Negyed évre . . . 7.— K
Egy óra . . . 2.50 K

:: Hivatalnokoknak, tanítóknak kedvezmény. ::

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Bpest, VII., Gyár-utca 4. sz.

A VILÁG TÖRTÉNELME

a nagy közönség számára,
szerkeszti ENDREI ZOLTÁN

A majdnem teljesen új hat kötet
ára 90 korona helyett, 45 korona

Kapható: REISSENBERGER G. A.
könyv- és papirkereskedésében MEDGYESEN

MELY ESETEKBE VAN VÁLÓPERNEK HELYE?

Népies jogi utmutató, jogászok
és a nagyközönség számára.
Tartalmazza az összes válókokokat igen
érthető népies nyelven, címlapján rend-
kívül érdekes, a való készülő házastelek
bűsz haragját ábrázoló trappáns képpel.

Irta Dr. Gerő Ernő Bpesti ügyvéd.

— Ára 1 korona —

Megrendelhető lapunk kiadó-
hivatala utján.

Tokaji gyógyaszú

kifűnő gyógyszer vérszegényeknek
és lábbadozóknak. 4 félliteres posta-
csomag franko szállítással 10 korona.

Nagy Testvérek szülő nagy-
birtokosoknál

:: TÁLLYA (Tokaj-Hegyalja) ::

Szabász a háznál — kincs a háznál!

Hölgyek öröme!

„Reform” szabadalmazott szabásivelm meg-
jelentek. Állanak 4 készletből, 4 színben nyomva,
70 cm. széles, 100 cm. hosszú, minden nagyság-
ban. Bárki tanulás nélkül, önállóan szabhat.
Nélkülözhetetlen minden háznál, úgy szabók,
mint szabónőknél, valamint iskolákban, interná-
tusokban, oktatásra. — Ára utasítással, 1 kopi-
rozó rádlival, 2 acélkérővel összesen 6 korona.
6 készletnél 10%, 12 készletnél 15% engedmény.
Szabástani módszerem Budapesten, Drezdán-
ban, Prágában, Berlinben kiűntetve. Szabás-
mintákat 80 fillér bélyeg beküldése ellenében
vidékre portómentesen küld mindenkinek

Mehr Sámuel, szabászati intézet
Budapest, VII., Nagydíófa-utca 29/b.

Viszontelárusítók mindenhol kerestetnek.

Kincset ér

a Tordy-féle Hollandi 3 király tea,

mivel nemcsak hashajtó, hanem egyúttal ét-
vágyjavító, gyomortisztító, emésztést elő-
segítő, bélműködést szabályozó és a leg-
makacsabb gyomorban is segít. Csomagja
(kb. 10-12 használatra) gyógytárban 50 fill.

Készítő: TORDY GY. okl. gyógyszerész
BUDAPEST, ÜLLŐI-UT 89.

Rumot és likőröket

ha pompás minőségben és olcsón otthon
akar készíteni, kérjen ingyen utasítást
és árjegyzéket kivonatainkról. Finom
teát is küldünk bárhová. A cím ez:

SIRIUS LABORATORIUM

BALASSAGYARMAT.

Az én

:: szakácskönyvem ::

600 kipróbált recepttel, 60 mindennapi,
12 ünnepi ebéd, 12 vacsora, 10 tea,
6 villásreggeli, buffé és betegeknek
való étlap célszerű összeállításával —
valamint képekkel ellátva.

Irta: Dr. Szentpétery Lajosné.

Ára 4 kor., kapható:

Reissenberger G. A.
könyvkereskedésében, Medgyes.

ÓRAK ÉKSZEREK

GRAMOFONOK = LEMEZÉK

RÉSZLETFIZETÉSRE IS!

10 évi jótállás mellett

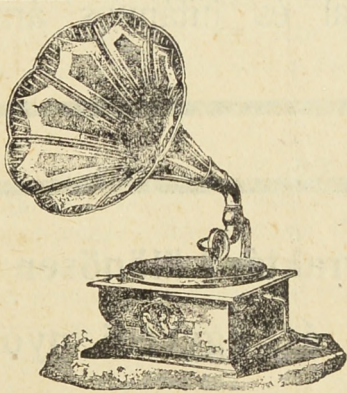
Magyarországon legolcsóbban kaphatók

TÓTH JÓZSEF

CHRONOMETER ÉS MŰRÁS GYÁRI NAGYRAKTÁRÁBAN

SZEGED, Dugonics tér 11

Számtalan elismeréssel. Órajavítások 5 évi jótállás mellett.
KÉPES ÁRJEGYZÉK INGYEN ÉS BÉRMENTE



INGYEN

kap egy pompás hangverseny beszélőgépet,
ha 10 lemezt vásárol 20 forintért, de csakis

WÁGNER,

a „Hangszer-király”-nál

Budapest, VIII., József-körut 15. szám

Okvetlen kérjen árjegyzéket!

Javító műhely! Előnyös lemezcsere!

Reissenberger G. A.

könyvkereskedése, könyvnyomdája, könyvkötészete

Medgyes, Piactér.

A „MEDGYESI UJSAG” kiadója. == A „MEDIASCHER WOCHENBLATT” kiadója.

A könyvkereskedés

raktáron tart ügyvédi és jegyzői nyomtatványokat, irodalmi műveket és dus választékot bel- és külföldi levélpapírokból. — Megrendel bárki részére folyóiratokat, divatlapokat, zeneműveket, mely utóbbiakat üzletében állandóan tartja. Iskolai, rajz és írószereket a legolcsóbban árúsít.

A könyvnyomda

minden a szakmájába vágó munkát gyorsan és jutányos árban készít el. Elvállal könyvek és időszaki nyomtatványok kiadását. Végül minden a

Könyvkötészet

szakmájába vágó egyszerű és diszes munkákat ugy helyből mint vidékről elvállal és jutányos árak mellett szállít.

Nagy nyomtatványraktár különösen körjegyzői-, járásbirósági-, adó- és ügyvédi nyomtatványokban.